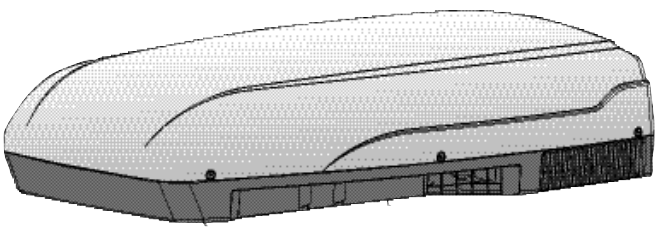
B2200
B1600



Operation, maintenance and installation manual
Libretto istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'installazione
Betriebs-, Wartungs- und Installationsanleitung
Manuel d'utilisation, d'entretien et d'installation
Bedienings-, onderhouds- en installatiehandleiding
Manual de instrucciones para el uso, mantenimiento e instalación
Manual de instruções de uso, manutenção e instalação
Handbok för användning, underhåll och installation
Käyttö-, huolto- ja asennusohje
Bruks- vedlikeholds- og installasjonsanvisning
Betjenings-, vedligeholdelses- og installationsvejledning

Dometic

ENGLISH

With Dometic at home everywhere. Thank you for your decision to buy an Dometic product. They all have been specially conceived for your vehicle, matching totally the requirements of leisure on wheels - with more than 75 years of experience, the most advanced technology, first-rate materials, superb workmanship, functional design and a care for the environment. The unique Dometic EuroService Guarantee offers you additional peace of mind - ensuring that you will derive comfort everywhere from your Dometic products

ITALIANO

Con Dometic come a casa, ovunque. Vi ringraziamo per averci scelto. I prodotti Dometic sono stati espressamente concepiti per il Vostro veicolo; soddisfacendo completamente le esigenze del tempo libero, sui mezzi mobili, con un'esperienza di oltre 75 anni, la tecnologia più avanzata, materiali di prima qualità, superba squadra di tecnici nonché design funzionale ed attenzione per l'ambiente. Usufruite del Servizio di Garanzia Europea che Vi offre completa tranquillità assicurandoVi che trarrete grande comfort ovunque grazie ai "Vostri" prodotti Dometic

DEUTSCH

Mit Dometic überall wie zu Hause. Wir danken Ihnen für Ihre Wahl. Die Dometic-Produkte wurden speziell für Ihr Fahrzeug entwickelt und tragen den Erfordernissen der Freizeit auf Rädern voll Rechnung - mit einer mehr als 75-jährigen Erfahrung, modernster Technologie, erstklassigen Materialien, einem hervorragenden Technikerteam, funktionellem Design und Umweltfreundlichkeit. Nutzen Sie die EuroService-Garantie, mit der Sie ganz ruhig fahren und die Ihnen überall dank "Ihren" Dometic-Produkten größten Komfort sichert

FRANÇAIS

Partout avec Dometic. Merci d'avoir choisi un produit Dometic. Il a été spécialement conçu pour votre véhicule complétant totalement la gamme d'équipements de votre véhicule de loisirs. Dometic, c'est aussi, 75 ans d'expérience, une technologie avancée, du matériel de premier choix, un design fonctionnel et la protection de l'environnement. La garantie Européenne Dometic vous offre, où que vous soyez, la possibilité de profiter partout de votre matériel.

NEDERLANDS

Met Dometic voelt u zich overal thuis. Wij danken u voor uw besluit een product van Dometic aan te schaffen. Al onze producten zijn speciaal ontworpen voor uw voertuig en voldoen volledig aan de vereisten die worden gesteld aan een vakantie onderweg - met meer dan 75 jaar ervaring, de meest geavanceerde technologie, uitstekende materialen, voortreffelijk vakmanschap, functioneel design en zorg voor het milieu. Bovendien biedt de unieke Dometic EuroService Garantie u extra zekerheid - zodat u er zeker van bent dat u overal kunt genieten van het comfort die producten van Dometic u bieden.

ESPAÑOL

Con Dometic en todas partes como en casa. Le agradecemos su elección.
Los productos Dometic han sido expresamente concebidos para su vehículo; satisfaciendo totalmente las exigencias del tiempo libre, en medios móviles, con una experiencia de más de 75 años, la tecnología más avanzada, materiales de primera calidad, soberbio equipo de técnicos así como design funcional y respeto al medio ambiente. Disfruten del Servicio de Garantía Europea que le ofrece tranquilidad absoluta, asegurándole que obtendrá gran confort en cualquier lugar gracias a sus productos Dometic.

PORTUGUÊS

Com Dometic, em todo o lado como em casa. Agradecemos a sua escolha. Os produtos Dometic foram expressamente concebidos para o seu veículo; satisfazendo totalmente as exigências do tempo livre, em meios móveis, com uma experiência de mais de 75 anos, a tecnologia mais avançada, materiais de primeira qualidade, uma excelente equipa de técnicos e um design funcional e respeito pelo ambiente. Aproveite o Serviço de Garantia Europeia, que lhe oferece uma tranquilidade absoluta e lhe assegura que obterá um grande conforto em qualquer lugar graças aos seus produtos Dometic.

SVENSKA

Med Dometic är Du hemma överallt. Tack för Ditt beslut att köpa en Dometicprodukt. De har utvecklats speciellt för Din husvagn eller husbil och lever upp till alla de krav för fritid på hjul -med mer än 75 års erfarenhet, avancerad teknologi, förstklassigt material, oöverträffat hantverk och design samt omtanke om miljön. Den unika Dometic Europagararantin ger Dig trygghet om något skulle hända.

SUOMI

Dometic - kotonaan kaikkialla. Olemme iloisia siitä, että olet valinnut Dometic tuotteen. Tuotteemme on kehitetty yli 75 vuoden kokemuksella liikkuvan lomanviettäjän tarpeisiin ja valmistettu ensiluokkaisista materiaaleista uusimmalla, ympäristöä säästävällä tekniikalla, toimivalla muotoilulla ja korkealla ammattitaidolla. Dometic tuotteita voit käyttää luottavaisin mielin.Ainutlaatuinen Dometic EuroService -takuu ja laaja huoltoverkosto varmistavat., että saat apua ongelmatilanteissa myös matkasi varrella.

NORSK

Med Dometic kan du føle deg hjemme overalt. Takk for at du bestemte deg for å kjøpe et produkt fra Dometic. Alle våre produkter er utviklet spesielt for ditt kjøretøy og lever fullt opp til alle krav om bekvemmelighet i din fritid - basert på mer enn 75 års erfaring, den mest avanserte teknologi, førsteklasses materialvalg og håndverk, funksjonelt design og omtanke for miljøet. Den unike Dometic EuroService-garantien gir deg trygghet og sikrer komfort uansett hvor du måtte befinne deg.

DANSK

Med Dometic kan du føle dig hjemme overalt. Tak for din beslutning om at købe et Dometic produkt. De er alle blevet specielt udviklet til dit køretøj og lever fuldt ud op til kravene om fritid på hjul med mere end 75 års erfaring, den mest avancerede teknologi, førsteklasses materialer, uovertruffent håndværk, funktionelt design og omtanke for miljøet. Den unikke Dometic EuroService Garanti giver dig yderligere ro i sjælen og sikrer, at du takket være dine Dometic produkter vil opleve stor komfort, uanset hvor du befinder dig.

©DOMETIC - 2007 Alle rechten voorbehouden - Gedrukt in Italië -

Niets uit deze uitgave mag worden gereproduceerd, gekopieerd of op welke wijze dan ook openbaar gemaakt worden zonder schriftelijk toestemming van DOMETIC.
Afbeeldingen, beschrijvingen, verwijzingen en technische gegevens in deze handleiding zijn indicatief en tot niets verplichtend.

DOMETIC behoudt zich het recht voor om, op elk willekeurig moment en zonder voorafgaande kennisgeving, alle noodzakelijk geachte wijzigingen aan te brengen met het oog op voortdurende verbetering van kwaliteit en veiligheid, zonder verplichting deze handleiding steeds bij te werken.

Bewaar deze handleiding voor eventuele toekomstige raadpleging.

Geldigheid van de garantie

“De garantie van het Product is in overeenstemming met de Wetgeving en de voorschriften die uitgevaardigd zijn na erkenning van de Richtlijn 1999/44/EG.”

De door de Fabrikant geboden garantie komt te vervallen indien het defect en/of de verkeerde werking van het Product het gevolg zijn van en/of samenhangen met onjuist uitgevoerde montage.

De Consument kan de montage van het Product laten uitvoeren door dealers die door Dometic geautoriseerd zijn maar geen werknemers van Dometic zijn.

Inhoudsopgave

1 Algemene informatie

1.1. Doel van de handleiding 4
1.2. Identificatie fabrikant en airconditioner 4
1.3. Beschrijving van de airconditioner 4
1.4. Adviezen voor het gebruik 6
1.5. Beschrijving van de bedieningselementen 7
1.6. Technische gegevens 10
1.7. Normaal onderhoud 11

2 Informatie voor de installatie

2.1. Verpakking, uitpakken en verplaatsen 12
2.2. Voorbereiding opening op het dak 13
2.3. Montage van de airconditioner 16
2.4. Elektrische aansluiting 18

3 Opsporen storingen, onderhoud, recycling

3.1. Storingen, oorzaak, oplossing 19
3.2. Buitengewoon onderhoud 19
3.3. Buiten gebruik stellen en recycling 19

Elektrisch schema B1600 20
Elektrisch schema B2200 21
Tabel catalogus onderdelen B1600 - B2200 22

Operation, Maintenance and Installation manual
Air conditioner

Libretto istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'installazione
Condizionatore

Bedienungs- und Wartungsanleitung
Klimaanlage

Mise en route, entretien et installation
Climatiseur

Handleiding voor bediening, onderhoud en installatie
Airconditioner

Manual de instrucciones para el uso, la manutención y la instalación
Acondicionator

Livrete de instruções para uso, manutenção e instalação
Aparelho de ar condicionado

Handbok för drift, underhåll och installation
Luftkonditionering

Käyttö-, huolto- ja asennusohje
Ilmastointilaite

Brukerveiledning og manual til vedlikehold og installasjon
Airconditioner

Brugervejledning og manual til vedligeholdelse og installation
Airconditioner

GB I D F NL E P S FIN N DK

1.1. Doel van de handleiding

Deze handleiding is opgesteld door de Fabrikant en maakt onverkort deel uit van de uitrusting van de airconditioner.
De hierin vermelde informatie kan, indien deze in acht genomen wordt, instaan voor het juiste gebruik van de airconditioner.

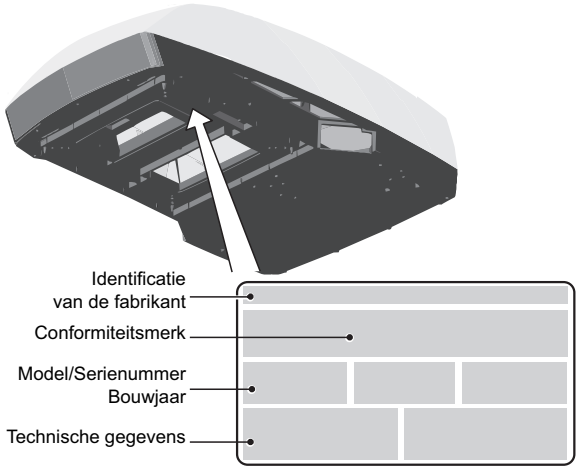
Het eerste deel van de handleiding is bedoeld voor de gebruikers, terwijl het tweede deel bedoeld is voor deskundig personeel die de installatie van de airconditioner zal uitvoeren.

Om de aandacht te vestigen op bepaalde gedeeltes van de tekst, wordt er gebruik gemaakt van onderstaande symbolen:

- De handeling kan een bron van gevaar betekenen.
- Handige tips.
- Informatie betreffende milieubescherming.

NL

1.2. Identificatie fabrikant en airconditioner

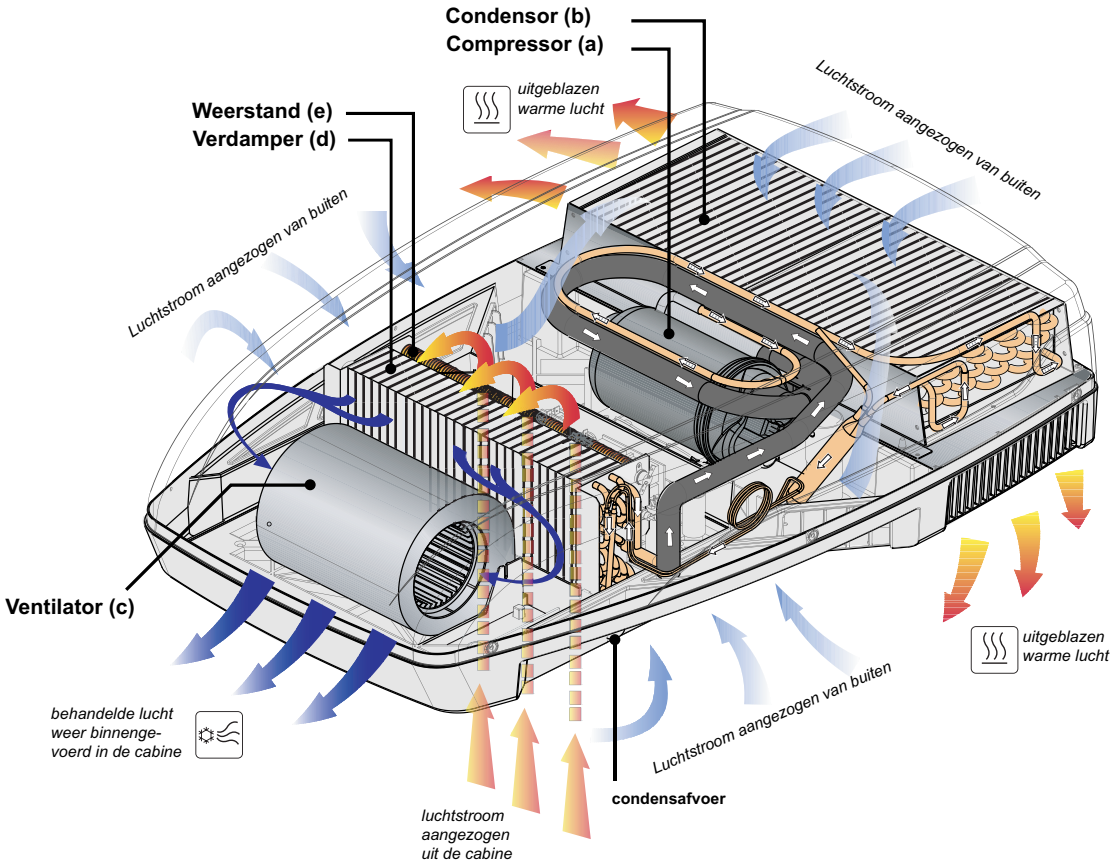


1.3. Beschrijving van de airconditioner

De airconditioner is ontworpen en geconstrueerd om gemonteerd te worden op voertuigen (campers, caravans, motorhomes enz.) teneinde de binnentemperatuur te verbeteren. In de warme periodes levert het apparaat frisse en ontvochtigde lucht, in de koude periodes levert het warme lucht echter niet ter vervanging van de verwarming die deel uit maakt van het voertuig. In beide gevallen kan de temperatuur van de lucht worden afgesteld.

Frisse lucht - Beschrijving van de werking
Het systeem bestaat uit: compressor (a), condensor (b), verdamper (d) en koelvloeistof onder druk.
De koelvloeistof waarvan de fysieke staat verandert van vloeistof in gasvorm, verwarmt of verkoelt de onderdelen waar het doorheen stroomt.
De verdamper die koud geworden is, nadat de interne lucht er door de ventilator (c) doorheen geblazen is.
Deze lucht komt er gekoeld en ontvochtigd uit. Deze voortdurende actie zorgt voor een verlaging van de temperatuur in het het apparaat.

Warme lucht - Beschrijving van de werking
De omgevingslucht die door middel van de ventilator (c) langs de elektrische weerstand (e) stroomt, wordt verwarmd en teruggevoerd in de omgeving.


Condensor (b)
Compressor (a)
uitgeblazen warme lucht
Weerstand (e)
Verdamper (d)
Luchtstroom aangezogen van buiten
Luchtstroom aangezogen van buiten
Ventilator (c)
uitgeblazen warme lucht
behandelde lucht weer binnenge-voerd in de cabine
Luchtstroom aangezogen van buiten
condensafvoer
luchtstroom aangezogen uit de cabine

NL

1.4. Aanwijzingen voor het gebruik

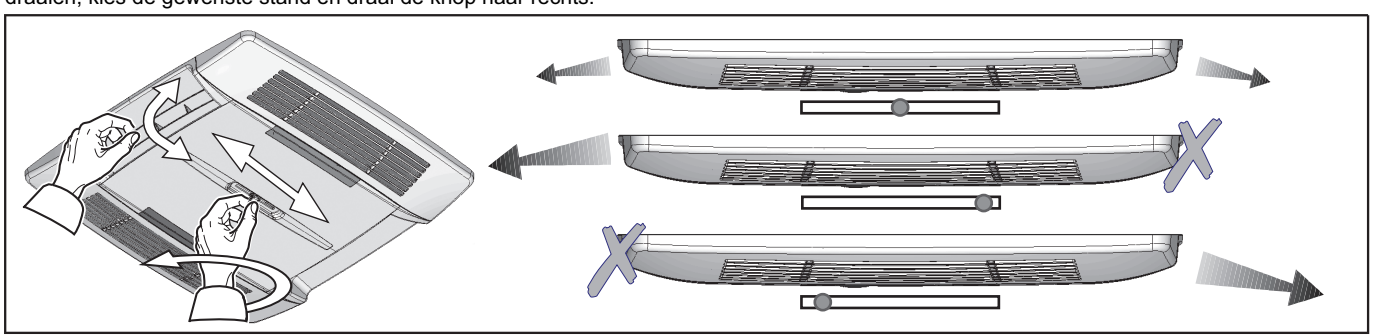
De prestaties van de airconditioner kunnen verbeterd worden door het toepassen van enkele kunstgrepen.

- Verbeter de thermische isolatie van het voertuig door kieren af te sluiten en de glazen oppervlakken te voorzien van reflecterende gordijnen.
- Voorkom het veelvuldig openen van ramen en deuren als dat niet nodig is.
- Kies de geschikte temperatuur en ventilatorsnelheid. Stel de luchtstroomgeleiders op de juiste wijze af.
- Teneinde storingen van de airconditioner en risico voor mensen te voorkomen, de volgende voorzorgsmaatregelen nemen:
- Blokkeer de in- en uitlaatopeningen van de ventilatielucht niet met lappen, papier of voorwerpen;
- steek geen vingers of voorwerpen in de openingen;
- spuit geen water in de binnenkant van de airconditioner;
- kom niet in de buurt van de airconditioner met brandbare stoffen.

NL

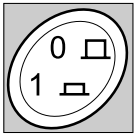
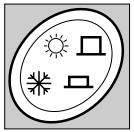
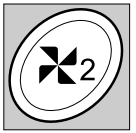
Afstelling en balancering van de luchtstroom

Richt de twee deflectoren door de gewenste stand te kiezen. Om de luchtstroom in balans te brengen moet u de middelste knop naar links draaien, kies de gewenste stand en draai de knop naar rechts.



1.5. Beschrijving van de bedieningselementen

Handmatige bedieningselementen (B1600)

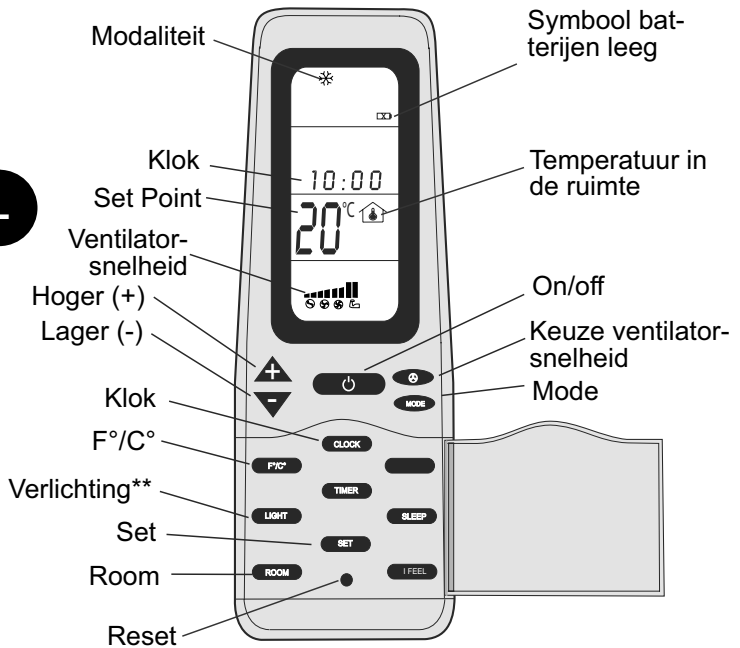
	**Hoofdschakelaar**	Inschakelen - Uitschakelen	Stand ⏍ de airconditioner wordt ingeschakeld.
			Stand ⏍ de airconditioner wordt uitgeschakeld.
	**Keuzeschakelaar**	Koud - Warm	Stand ⏍ voor warme lucht.*
			Stand ⏍ voor koude lucht.
	Thermostaat	Luchttemperatuur (18°C-40°C)	Door deze knop naar rechts te draaien wordt de luchttemperatuur verhoogd (max 40°C)
			Door de knop naar links te draaien wordt de luchttemperatuur (verlaagd tot 18°C)
	**Keuzeschakelaar ventilator**	Luchtsnelheid	Stand ⏍ voor beperkte snelheid
			Stand ⏍ voor maximale snelheid.

* (alleen bij de modellen die voorzien zijn van weerstand)

NL

1.5. Beschrijving van de bedieningselementen

Afstandsbediening (B2200)



NL

BESCHRIJVINGBEDIENINGSELEMENTEN

ON/OFF	Druk op de toets ON/OFF om de airconditioner in te schakelen. Wanneer het apparaat uit staat zijn alle symbolen gedoofd behalve de klok en de toetsen ROOM en LIGHT** kunnen gebruikt worden.
F°/C°	Kies de temperatuurmeeteenheid tussen Celsius (°C) of Fahrenheit (°F). Deze functie is geactiveerd als de temperatuur zichtbaar is.
LIGHT**	Druk op deze toets om de verlichting van de diffusor (indien aanwezig) aan of uit te doen. Deze toets werkt ook als de afstandsbediening uit is.
ROOM	Druk op deze toets om te binnentemperatuur weer te geven (symbool “room”). Druk nogmaals op deze toets om terug te keren naar het set point. Deze toets werkt ook als de afstandsbediening uit is.
CLOCK	Druk langer dan 2 seconden op deze toets om het tijdstip in te stellen (met behulp van de toetsen + en -). Druk op de toets “SET” om de wijzigingen op te slaan. Na 15 seconden worden de wijzigingen automatisch bevestigd.
SET	Deze toets heeft twee functies: 1) Bevestiging van de instelling van de klok 2) Verzending actuele instellingen van de airconditioner

De toets “RESET” stelt alle geconfigureerde parameters terug op standaard.

* (alleen voor de modellen die voorzien zijn van weerstand) - ** (alleen voor de modellen die voorzien zijn van verlichting)

MODALITEIT AUTOMATISCH

MODE	Druk op de toets MODE tot "AUTO"
+ / -	Kies de gewenste temperatuur (Set Point) (16°C - 31°C)

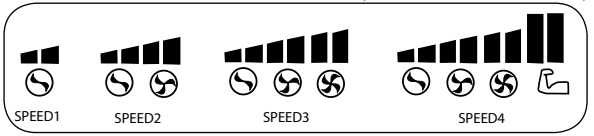
In deze modaliteit is de toets ventilator (fan) gedeactiveerd. U kunt de toetsen LIGHT** en ROOM gebruiken.

MODALITEIT VENTILATIE

MODE	Druk op de toets MODE. Kies ventilatie.
	Kies de ventilatorsnelheid

U kunt de toetsen LIGHT** en ROOM gebruiken.

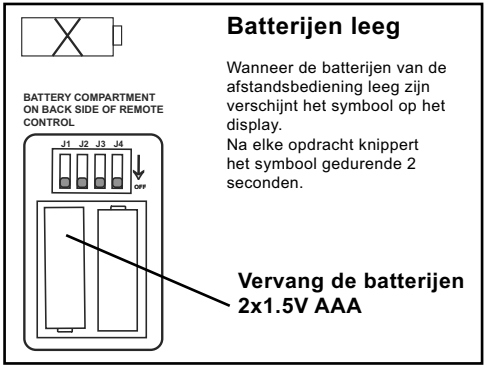
Beschikbare ventilatorsnelheden (Koud/Warm/Ventilatie)



MODALITEIT KOUD/ WARM*

MODE	Druk op de toets MODE. Kies "KOUD" of "WARM"*
+ / -	Kies de gewenste temperatuur (Set Point) (16°C - 31°C)
	Kies de ventilatorsnelheid

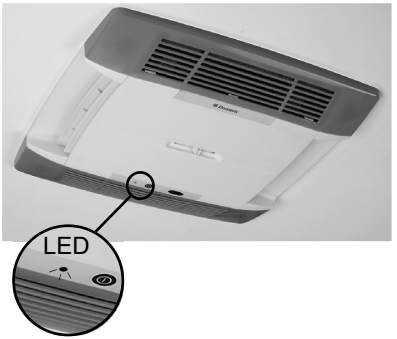
U kunt de toetsen LIGHT** en ROOM gebruiken.


BATTERY COMPARTMENT ON BACK SIDE OF REMOTE CONTROL
J1 J2 J3 J4
OFF
Batterijen leeg
Wanneer de batterijen van de afstandsbediening leeg zijn verschijnt het symbool op het display.
Na elke opdracht knippert het symbool gedurende 2 seconden.
Vervang de batterijen 2x1.5V AAA

NL

* (alleen voor de modellen die voorzien zijn van weerstand) - ** (alleen voor de modellen die voorzien zijn van verlichting)

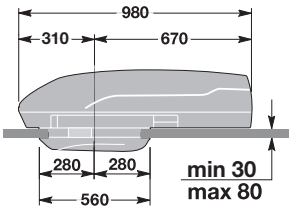
1.5. Beschrijving van de status van de LED op de diffusor

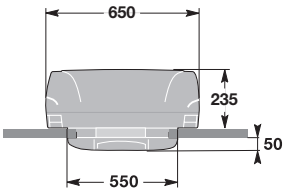


Status LED	*Betekenis*
Uit	Airconditioner uit
Oranje	Airconditioner in stand-by (schakelaar ON - airconditioner wacht op opdracht)
Groen	Airconditioner in werking
Voortdurend rood	Storing - Geen 230V voeding (12V aanwezig)
Rood (knippert 1 keer)	Storing - De temperatuurpeilstift E1 (intern) werkt niet goed
Rood (knippert 2 keer)	Storing - De temperatuurpeilstift E 2(extern) werkt niet goed

NL

1.6. Technische gegevens

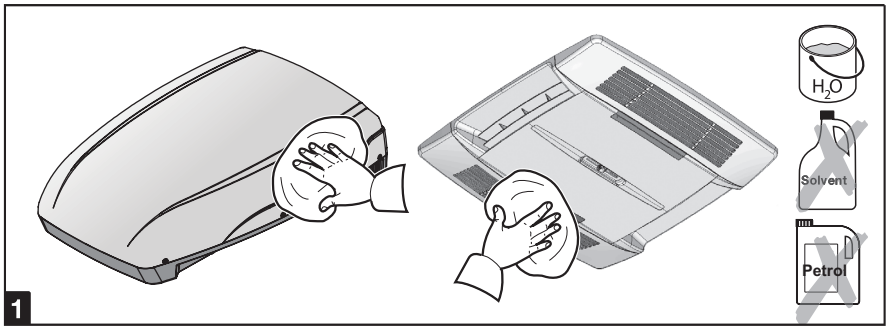




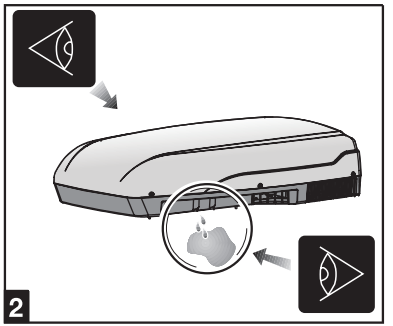
Beschrijving	*Meet-eenheid*	*Model*	
		B1600	*B2200*
Koelvloeistof (type-hoeveelheid)		zie plaatje	
Koelrendement	Watt/h	1500*	2050*
Verbruik (koeling)	W	650	910
Vermogen (verwarming)	W	800	1200
Elektrische voeding	V-Hz	230-50	230-50
Beveiligingsgraad	IP	X4	X4
Volume behandelde lucht	m^3/h	310	380
Max volume (aanbevolen bij geïsoleerde wanden)	m^3	20	25
Gewicht	Kg	30	34

* in overeenstemming met de norm EN 14511

1.7. Gewoon onderhoud

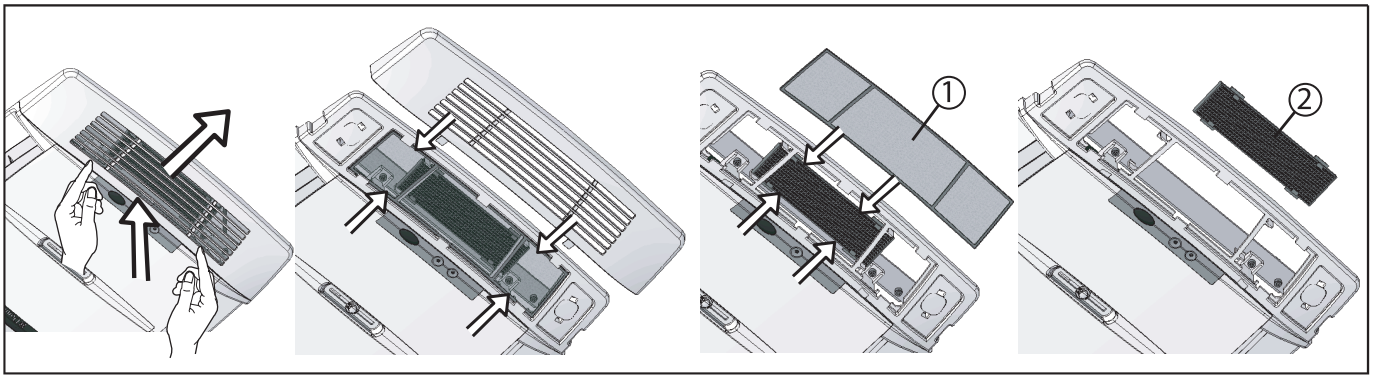


Reiniging; verricht deze regelmatig door het stof met een vochtige doek weg te halen. Gebruik, indien nodig, een niet-agressief reinigingsmiddel. Gebruik geen benzine of oplosmiddelen.



Controle: Voer deze regelmatig uit, door te controleren of de afvoergaten van het condenswater niet verstopt zijn.

NL

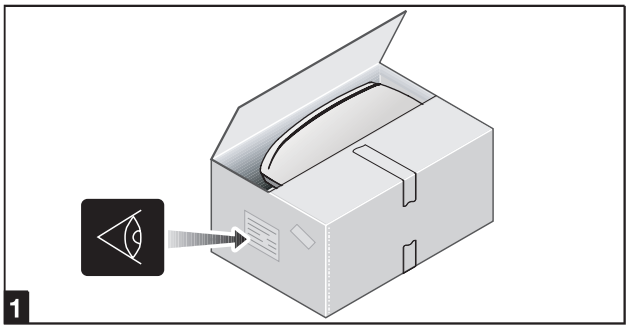


Reiniging van de filters (1); voer deze handeling regelmatig uit, door de filters te wassen met een oplossing met reinigingsmiddel en ze te laten drogen voordat u ze weer monteert. **Filters met actieve koolstof (2):** Het wordt geadviseerd de filters met actieve koolstof minstens elk jaar te vervangen.

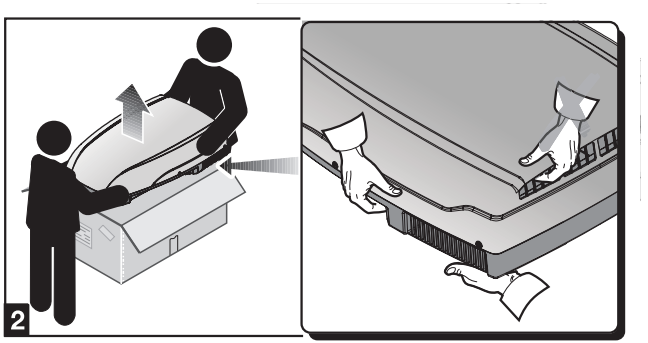
2 Informatie voor de installatie

De installatie kan verricht worden door personen die over een goede technische vakkennis beschikken. Daarnaast dienen degenen die de installatie uitvoeren te beschikken over goede werkomstandigheden teneinde de veiligheid van henzelf en van andere mensen te kunnen garanderen.

2.1. Verpakking, uitpakken en verplaatsen

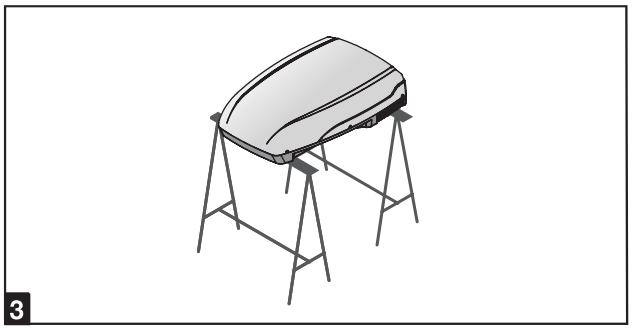


Houd u aan de instructies die op de verpakking zelf vermeld staan.



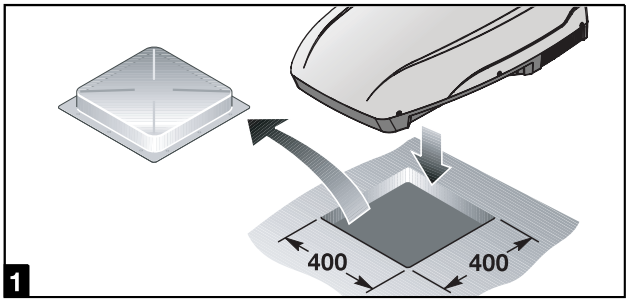
Til de airconditioner op om te controleren of hij intact is.

Til het apparaat niet op aan de achterste ventilatieopeningen.

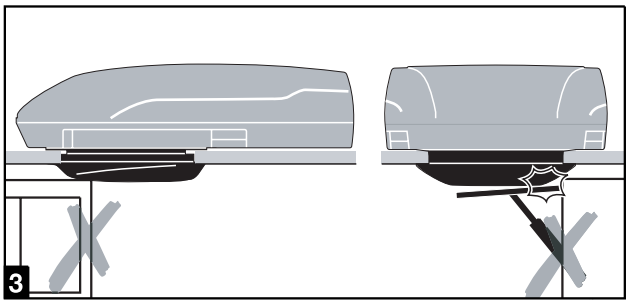


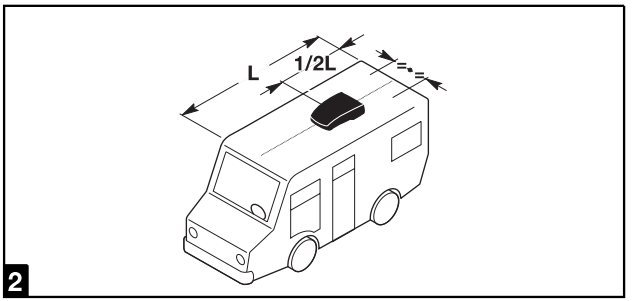
Verplaats de airconditioner op veilige wijze naar de plaats van installatie.

2.2. Voorbereiding opening op het dak



Voor de installatie van de airconditioner moet er een opening van geschikte afmetingen in het dak beschikbaar zijn. U kunt gebruik maken van de al voor de ventilatie aanwezige openingen of een nieuwe opening maken.



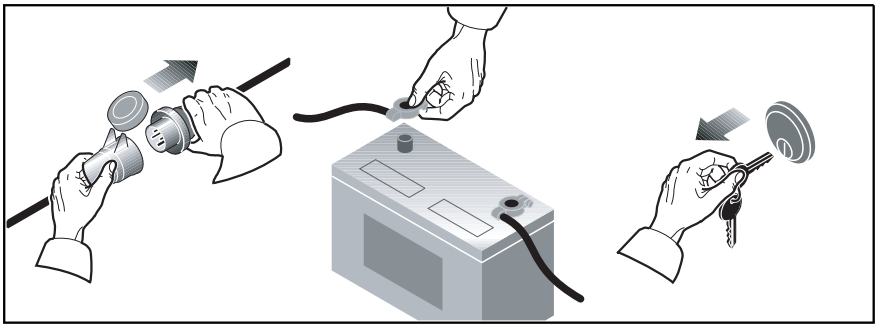


Afhankelijk van de afmetingen van het voertuig en de behoefte aan geklimatiseerde lucht, kunnen er een of meer airconditioners geïnstalleerd worden. De airconditioner moet in het midden van de breedte en van de lengte van het voertuig gemonteerd worden.
Controleer of er in de ruimte, waar de installatie plaats zal vinden, geen interferenties zijn met het meubilair (lampen, kasten, deuren, gordijnen, enz.). Deze handeling dient om moeilijkheden bij de montage van de airconditioner te voorkomen en er voor te zorgen dat de luchtstroom geen obstakels tegenkomt.

⚠ Neem contact op met de fabrikant van het voertuig om er zeker van te zijn dat de structuur sterk genoeg is om de statische lading en de spanning die door de airconditioner wordt uitgezonden te verdragen terwijl het voertuig in beweging is. Hij kan al bepaalde plaatsen voorbereid hebben voor de opening zonder het risico dat de structuur verzwakt wordt en/of dat er elektrische kabels geraakt kunnen worden.

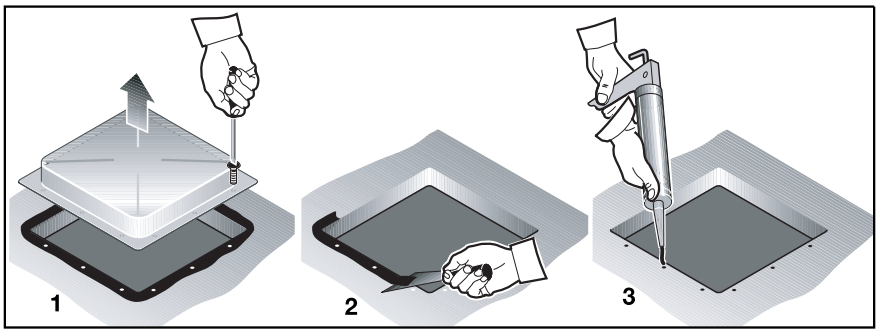
⚠ De airconditioner dient bij voorkeur vlak geïnstalleerd te worden. Inclinatiehoek maximaal 10°.

NL

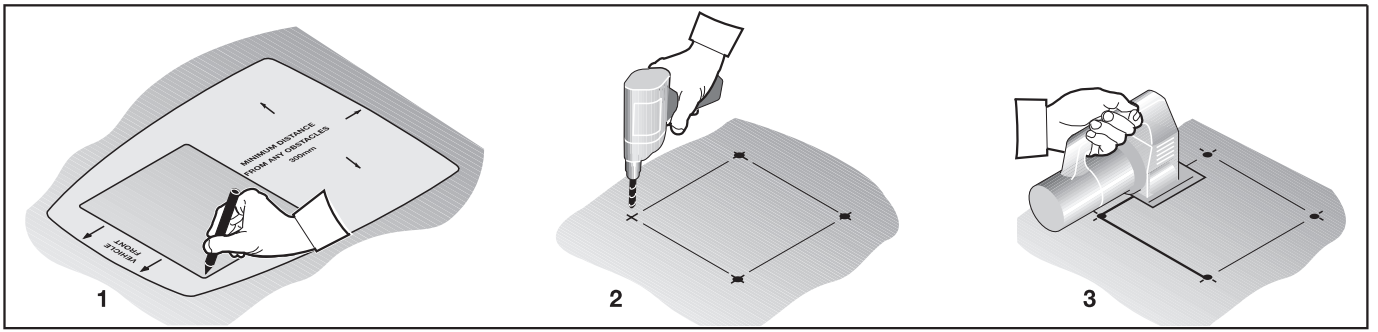


NL

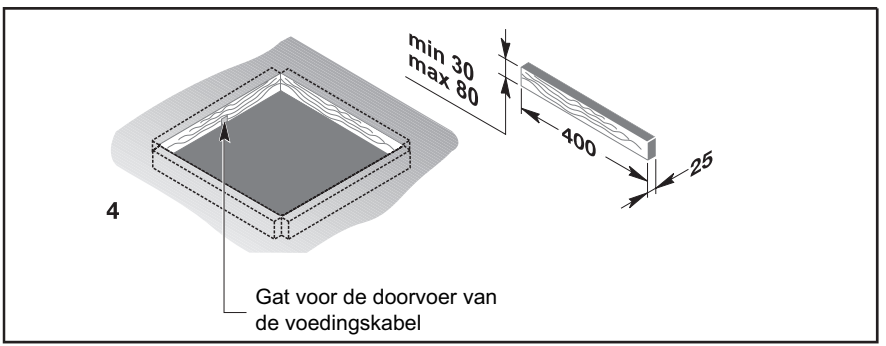
⚠ Gevaar voor elektrische schokken
Koppel het voertuig van alle energiebronnen af



Gebruik van een reeds bestaande opening
1) Demonteer het dakraam.
2) Maak de omliggende oppervlakken schoon door de lijmresten weg te krabben
3) Maak de aanwezige gaten van oude schroeven en eventuele deuken dicht met silicone of stopverf.



NL

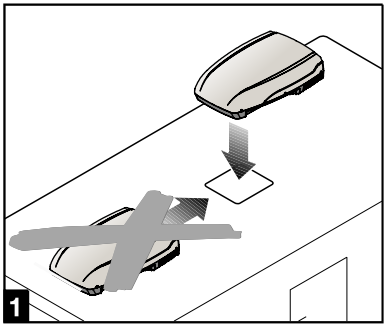


Voorbereiding nieuwe opening

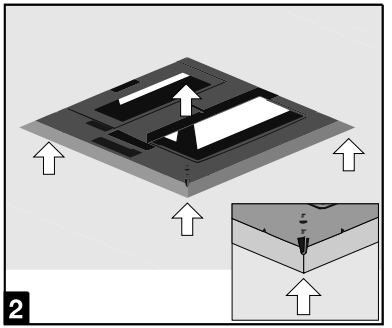
1. Teken de plaats en de afmeting van de opening af met behulp van het voorbedrukte stuk karton dat in de verpakking zit.
2. Gaten boren in de hoeken.
3. Snijden langs de verbindingslijnen van de eerder geboorde gaten.
4. Indien nodig een verstevigingslijst van houten latten plaatsen.

2.3. Montage van de airconditioner

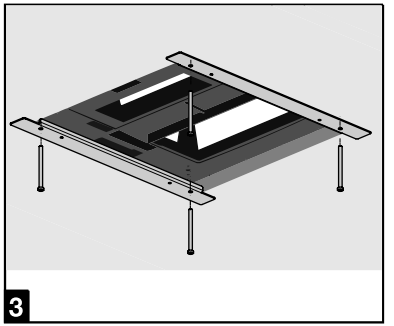
NL



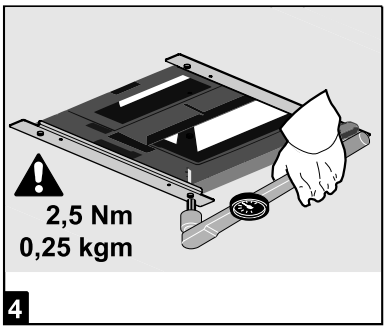
Leg de airconditioner voorzichtig ter hoogte van de opening neer. De airconditioner nooit slepen maar altijd optillen wanneer u hem verplaatst.



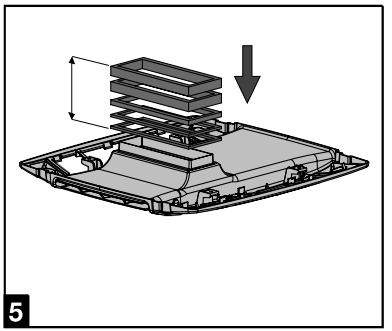
NB. De conische uitsteeksels op de onderkant moeten binnen de opening in het dak vallen



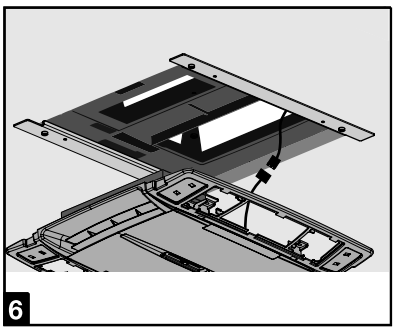
Bevestig de beugels van de diffusor aan de basis met behulp van de 4 bijgeleverde schroeven.



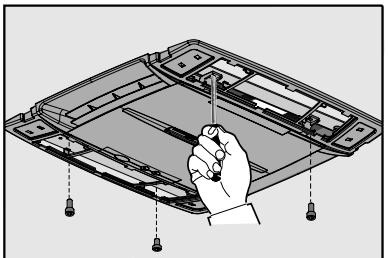
Houd u aan het aangegeven aanhaalkoppel. Het aanhaalkoppel nooit overschrijden!



Monteer de pakkingen voor de verbinding van de diffusor. Om de juiste dikte van de pakking te bepalen de tabel op pagina 19 raadplegen.

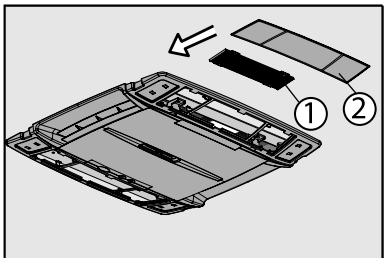


Voer de elektrische aansluiting uit zoals getoond in paragraaf 2.4



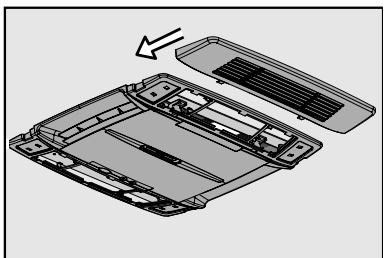
7

Bevestig de diffusor aan de beugels.



8

Monteer de filters in de volgorde zoals getoond in de afbeelding



9

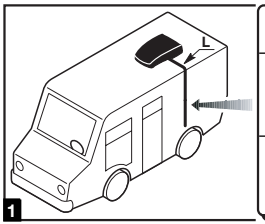
Monteer de twee zijafdekkingen

NL

DIKTE VAN HET DAK				**DIKTE VAN DE PAKKING**
		tot	30 mm	10 mm
van	30	tot	35 mm	15 mm
van	35	tot	40 mm	20 mm
van	40	tot	45 mm	25 mm
van	45	tot	50 mm	30 mm
van	50	tot	55 mm	35 mm
van	55	tot	60 mm	40 mm
van	60	tot	65 mm	45 mm
van	65	tot	70 mm	50 mm
van	70	tot	75 mm	55 mm
van	75	tot	80 mm	60 mm

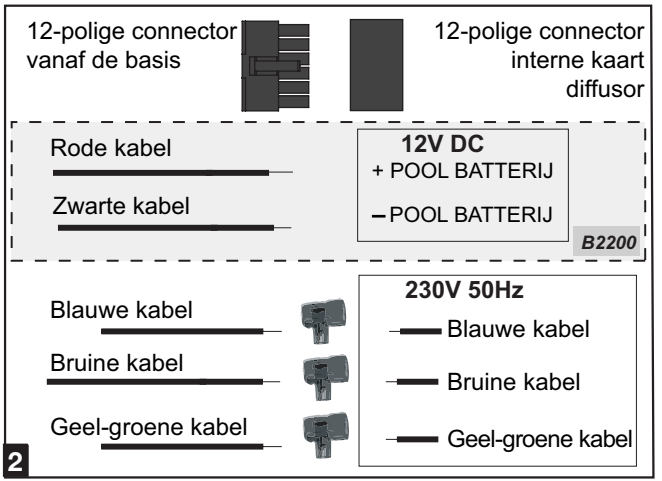
2.4. Elektrische aansluiting

De elektrische aansluiting dient uitgevoerd te worden in overeenstemming met de betreffende geldende voorschriften.

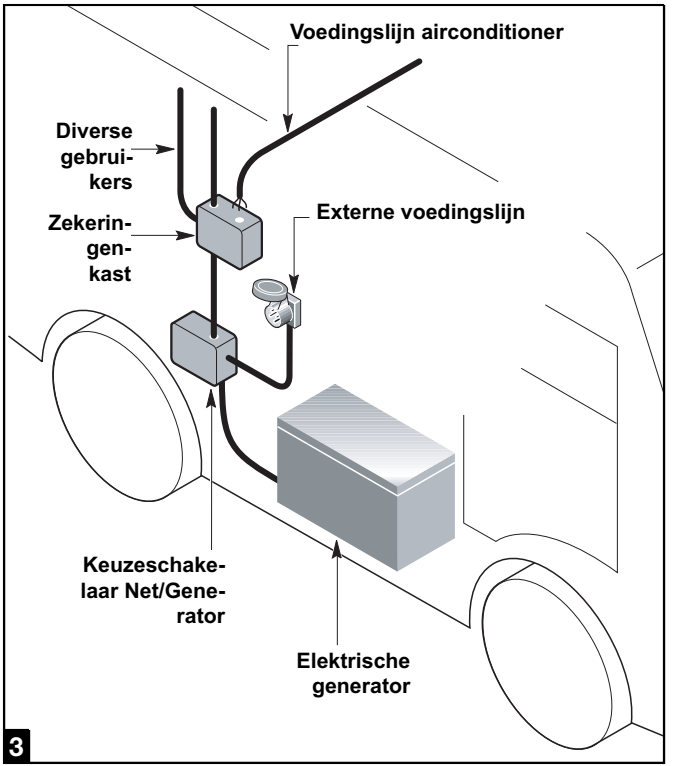


Lengte (m)	Doorsnede (mm^2)
< 7,5	1,5
> 7,5	2,5

Bereid een specifieke installatie voor.



Sluit de kabels aan op de airconditioner.



Sluit de installatie aan op een circuit dat de vereiste energie kan leveren (zie technische gegevens) en dat geaard is.

3.1. Storingen, oorzaken, oplossingen

○ Ingrepen uit te voeren door gebruiker

● Ingrepen uit te voeren door vakmensen

OORZAAK / OPLOSSING	de temperatuur is lager dan 18°C	de temperatuur is hoger dan 40°C	controleer de temperatuur van het Set Point	Thermische beveiliging defect	De toets Mode staat niet in de juiste stand	elektrische weerstand beschadigd	gaslading onvoldoende	compressor beschadigd	batterijen warmtewisselaar vervuild	binnenventilator defect	luchtfilter verstopt	externe ventilator defect	gaten condensafvoer verstopt	pakking beschadigd	er komt geen spanning aan	te lage spanning (minder dan 200 V)	elektrische condensor defect	thermische beveiliging defect
de airconditioner creëert geen koelte	○		○		○		●	●	●			●						
de airconditioner creëert geen warmte		○	○	●	○	●												
er circuleert geen lucht meer in de ruimte										●	○							
waterlekkage in de ruimte													○	●				
de airconditioner start niet															○	●	●	●
de airconditioner werkt niet meer																●	●	●

3.2. Bijzonder onderhoud

Voor een beter rendement adviseren wij u een bijzondere reinigingsbeurt uit te laten voeren door uw dealer/garage voordat u de volgende onderdelen in gebruik neemt:

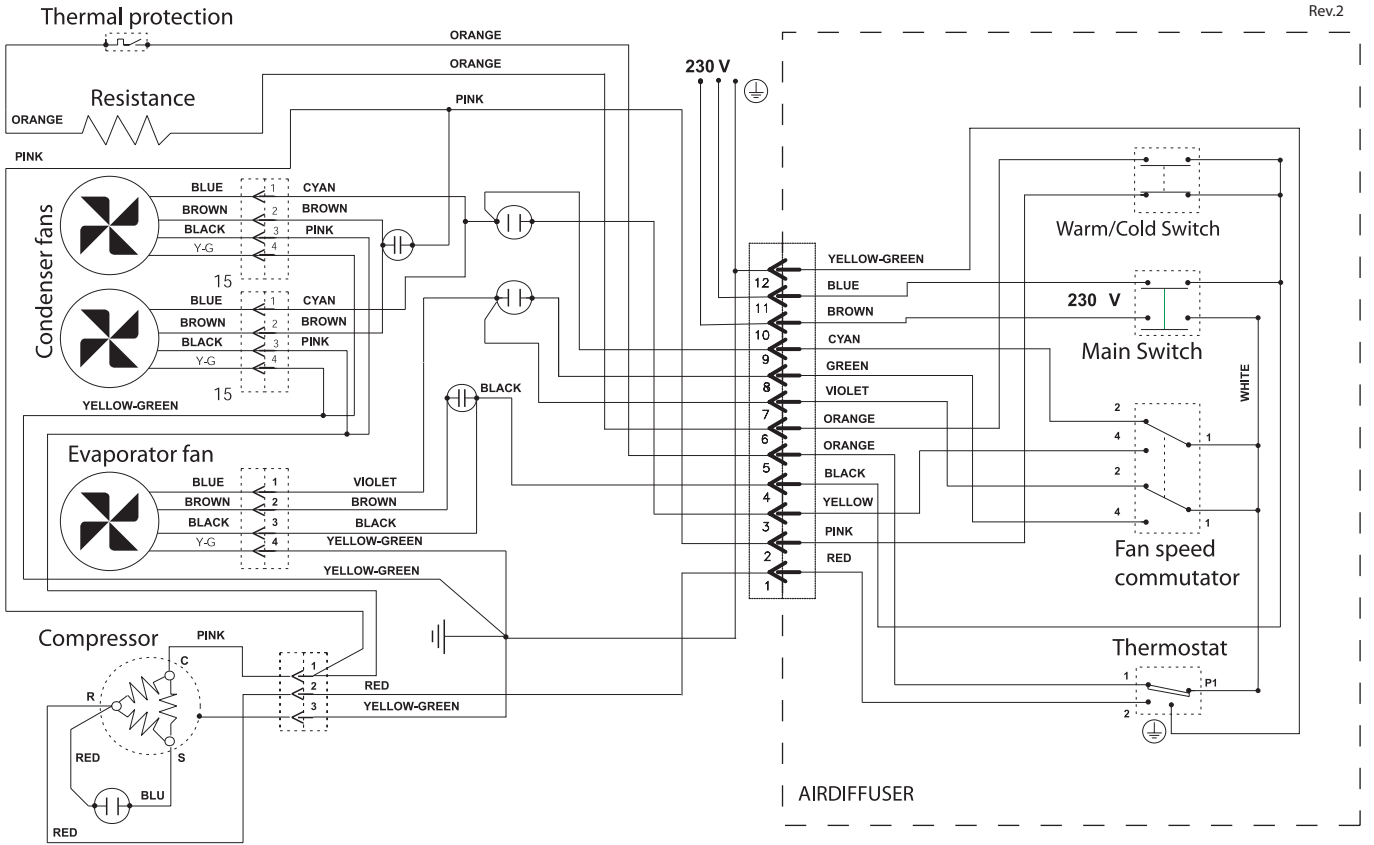
1. batterijen van de warmtewisselaar;
2. gaten van de condensafvoer.

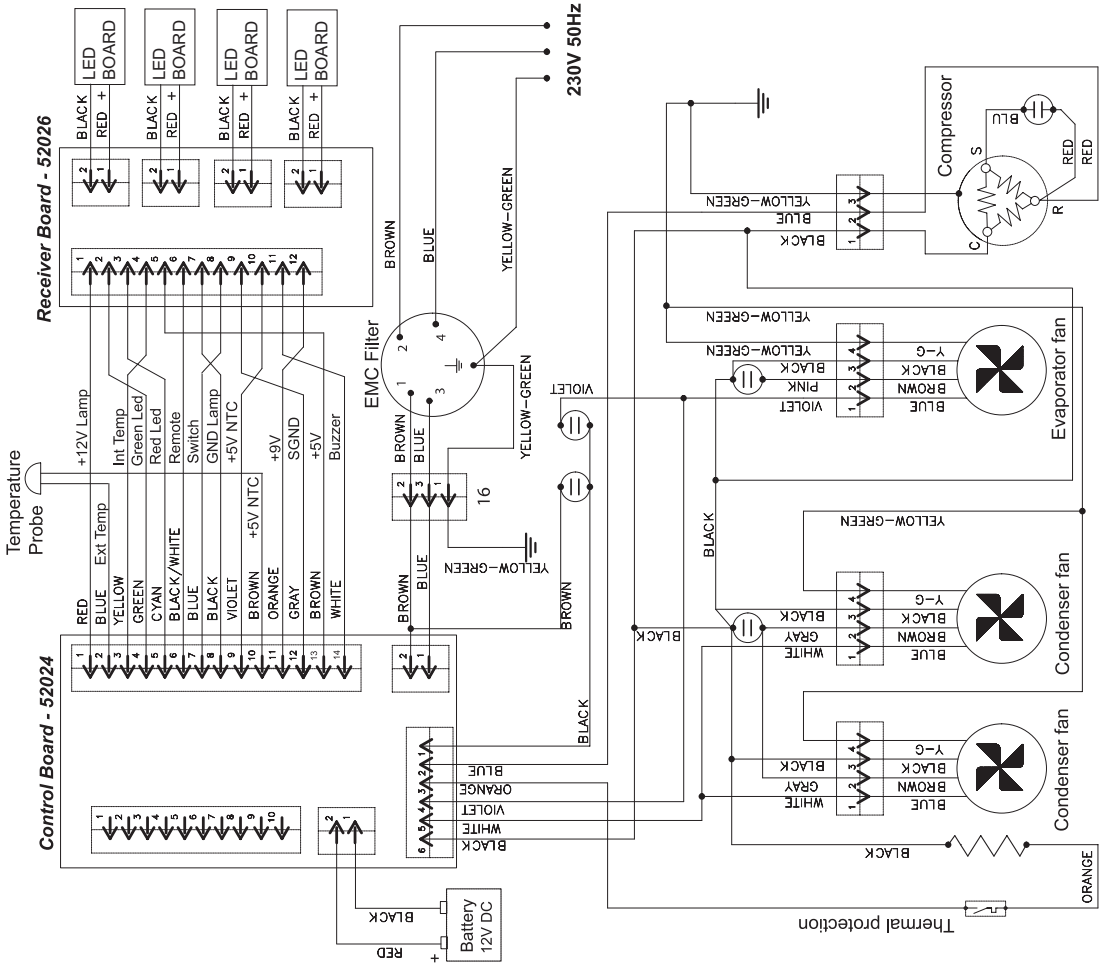
3.3. Buiten gebruik stellen en recycling

Voor de verwerking tot afval en de recycling dient u zich aan de landelijke wetten te houden. Wij verzoeken u contact op te nemen met de milieu-autoriteiten of geautoriseerde bedrijven.

NL

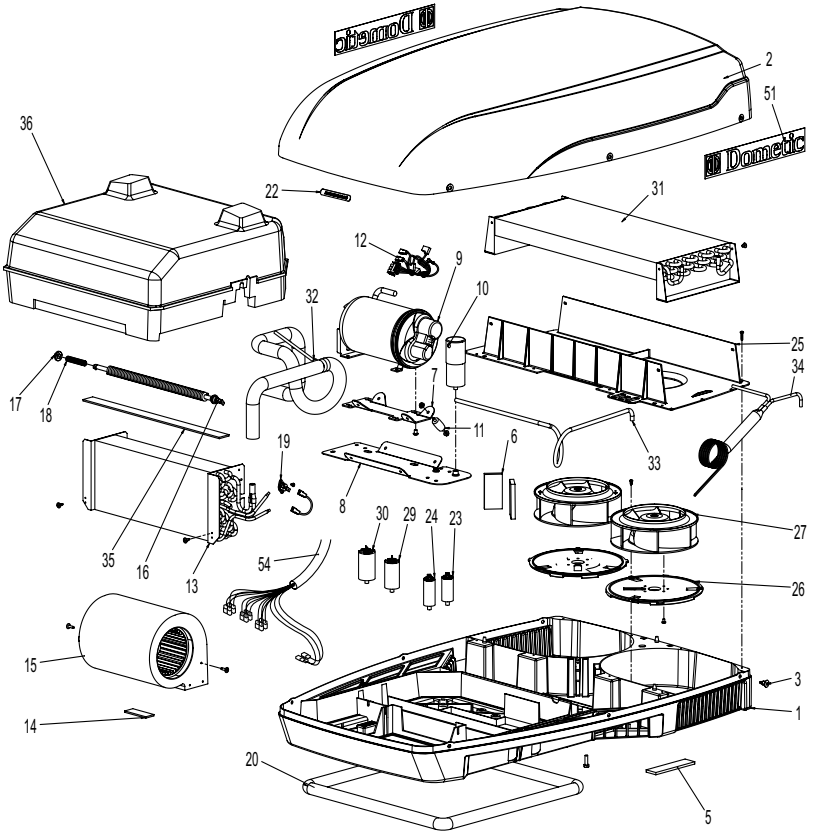
NL

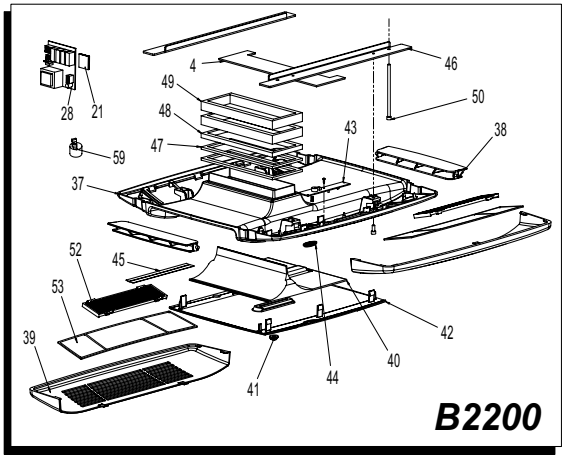

Rev.2
Thermal protection
ORANGE
ORANGE
Resistance
ORANGE
PINK
PINK
230 V
Condenser fans
BLUE
BROWN
BLACK
Y-G
CYAN
BROWN
PINK
15
BLUE
BROWN
BLACK
Y-G
CYAN
BROWN
PINK
15
YELLOW-GREEN
BLACK
Evaporator fan
BLUE
BROWN
BLACK
Y-G
VIOLET
BROWN
BLACK
YELLOW-GREEN
YELLOW-GREEN
Compressor
PINK
C
R
S
RED
BLU
RED
RED
YELLOW-GREEN
YELLOW-GREEN
BLUE
BROWN
BLACK
YELLOW
PINK
RED
ORANGE
ORANGE
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
Warm/Cold Switch
230 V
Main Switch
WHITE
Fan speed
commutator
Thermostat
P1
AIRDIFFUSER

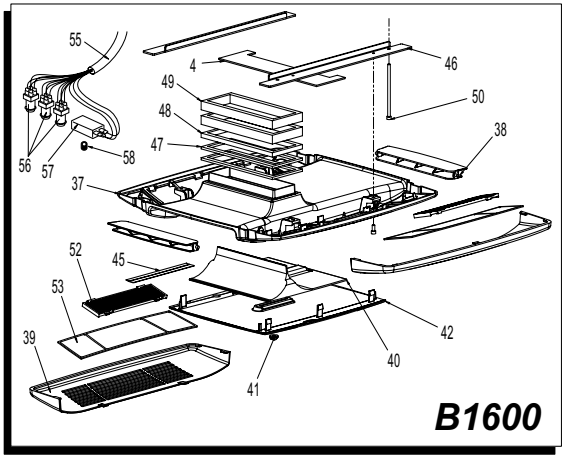

Receiver Board - 52026
Control Board - 52024
LED BOARD
BLACK
RED
+
Temperature Probe
RED
BLUE
YELLOW
GREEN
CYAN
BLACK/WHITE
BLUE
BLACK
VIOLET
BROWN
ORANGE
GRAY
BROWN
WHITE
Ext Temp
+12V Lamp
Int Temp
Green Led
Red Led
Remote
Switch
GND Lamp
+5V NTC
+9V
SGND
+5V
Buzzer
+5V NTC
EMC Filter
230V 50Hz
BROWN
BLUE
YELLOW-GREEN
16
VIOLET
BLACK
ORANGE
WHITE
GRAY
Battery 12V DC
RED
Thermal protection
Compressor
S
C
R
BLU
RED
Evaporator fan
Condenser fan
Condenser fan
Y-G
PINK

NL

NL


Dometic
Dometic
2
51
36
22
31
12
9
10
32
25
34
7
11
6
33
17
18
19
8
30
29
24
23
27
26
35
16
13
54
15
14
3
1
20
5


4
46
49
50
48
43
38
28
21
59
47
37
52
45
53
42
39
40
41
44
B2200


55
4
46
49
50
48
38
47
56
57
58
37
52
45
53
42
39
40
41
B1600

N.	BESCHRIJVING
1	BASIS
2	KAP
3	TWO STAGE KLINKNAGELS
4	ISOLATIE BAKJE
5	ZELFKLEVENDE PAKKING
6	VULSTUK
7	PLAAT
8	PLAAT
9	COMPLETE COMPRESSOR
10	CONDENSOR
11	TRILLINGSDEMPER
12	BEDRADING COMPRESSOR
13	BATTERIJ VERDAMPER
14	ZELFKLEVENDE PAKKING
15	VENTILATOR
16	WEERSTAND 1100 W 230
17	BUS
18	COMPRESSIEVEER
19	THERMOSTAAT
20	OR
21	KLEEFBAND VOOR KAART
22	FRONTSTICKER
23	CONDENSOR

N.	BESCHRIJVING
24	CONDENSOR
25	PLENUM
26	BEVESTIGINGSPLAAT VENTILATOR
27	RADIALE VENTILATOR
28	VERMOGENSMODULE
29	CONDENSOR
30	CONDENSOR
31	CONDENSATIE-BATTERIJ
32	LEIDING D9.52 AANZUIGING
33	LEIDING D8 AFVOER
34	FILTERSET
35	PAKKING
36	ISOLATIEDOOS
37	BASIS DIFFUSOR
38	DEFLECTOR
39	ROOSTER
40	DEFLECTORSLEDE
41	KNOP
42	DEKSEL
43	KAART ONTVANGER
44	DEKSEL ONTVANGER
45	DOMETIC STICKER
46	BEVESTIGINGSBEUGEL

N.	BESCHRIJVING
47	PAKKING H.5
48	PAKKING H.10
49	PAKKING H.20
50	SCHROEF
51	STICKER
52	FILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF
53	FILTER
54	BEDRADING
55	BEDRADING
56	TOETS
57	THERMOSTAAT
58	KNOP
59	EMC-FILTER

Cod. ST 087 R2

DOMETIC

Via Virgilio, 3 - 47100 Forlì - Tel. 0543/754213 Fax.0543/756631